

**EL DESCOBRIMENT DE LES  
PINTURES I DEL MOSAIC DE  
LA CÚPULA DE CENTCELLES,  
L'ANY 1877, SEGONS UNA CARTA  
D'ANTONI SOLER**

*Jaume Massó Carballido*

## PRESENTACIÓ

Tal com vam anunciar en l'anterior número dels *Estudis de Constantí*<sup>(1)</sup>, publiquem tot seguit el text complet de la carta que el 23 d'octubre de 1877 trameté el propietari de Centcelles, Antoni Soler, al seu fill Conrad, fent-li saber les circumstàncies del descobriment de les pintures i del mosaic de la cúpula. L'original el conserva l'Institut Arqueològic Alemany<sup>(2)</sup>, al qual hem d'agrair l'autorització per poder publicar-lo i –molt especialment en la persona del Dr. Achim Arbeiter– les facilitats que han permès la realització del nostre treball.

Per a la nostra transcripció hem utilitzat una fotocòpia de la carta (un sol full de 20'5 x 26'5 cm, doblegat, escrit per les quatre cares), tot tenint en compte la reproducció fotogràfica incompleta i l'edició parcial que van aparèixer l'any 1988 en el llibre *Die Mosaikkuppel von Centcelles*<sup>(3)</sup>, completant el text fins al final i rectificant la lectura ja publicada quan l'hem creguda equivocada<sup>(4)</sup>. Per tal de facilitar-ne la lectura hem regularitzat –actualitzant-los– els accents gràfics, afegint-los o suprimint-los (en el cas de la preposició «á») quan s'esqueia; quant als cognoms, hem aplicat la normativa catalana. Tots els altres afegits i observacions els hem incorporat mitjançant claudàtors. La reproducció facsímil completa que acompanyem aju-

(1) J. Massó: «Centcelles a la darrereria del segle XIX», *Estudis de Constantí* núm. 7 (1991), pàg. 10 (nota 5).

(2) A la seva seu de Madrid, en el núm. 159 del carrer de Serrano.

(3) H. Schlunk: *Die Mosaikkuppel von Centcelles* (edició d'Achim Arbeiter), Mainz am Rhein (Magüncia) 1988, lám. 26 i pàgs. 159-160.

(4) Les «discrepàncies» més importants entre la nostra lectura i la de Schlunk/Arbeiter són les següents: «levantaron» per «levantamos» (línia 11 de l'original manuscrit); «esta tarde» per «una tarde» (línia 27); «otros puntos» per «otras partes» (línies 44-45); i «diario de ésa» per «dicen de esta» (línia 50). Per altra banda, hem pogut identificar el cognom («Fàbregas») de la persona que acompanyà Soler, Hernández i «Pablo» en la visita realitzada el 23 d'octubre de 1877 (línia 16).

darà els interessats a observar les rectificacions o modificacions i a comprovar o confrontar qualsevol dubte.

La carta està escrita pel mateix Antoni Soler i Soler<sup>(5)</sup> i encapçalada per les seves tres inicials enllaçades<sup>(6)</sup>. Va ser redactada a Tarragona el dimarts 23 d'octubre de 1877 i tramesa a continuació a Barcelona, on aleshores estudiava Dret el seu fill Conrad (qui va arribar a ser alcalde de Tarragona, l'any 1892). En el text, quan Antoni Soler fa referència a Tarragona escriu «esta ciudad», o simplement «ésta», i quan parla de Barcelona diu «ésa».

Antoni Soler, a part dels seus familiars (els fills i l'esposa) i amics particulars (els senyors Ventura-Rodon), esmenta en la carta diferents coneguts seus relacionats amb el descobriment o amb Centcelles: el «Padre Sallarès»<sup>(7)</sup>, Hernández<sup>(8)</sup>, Fàbregas<sup>(9)</sup> i Bofarull<sup>(10)</sup>.

Ens interessa destacar aquí la visita feta per Hernández Sanahuja (en companyia del propietari, de Fàbregas i de «Pablo», a qui suposem fill d'Antoni Soler) pocs dies després del descobriment del mosaic, concretament la tarda del dimarts 23 d'octubre de 1877. Ja l'any 1859, arran de la troballa a Centcelles (i de l'ingrés en el Museu Arqueològic) d'una inscripció romana (RIT 906), Hernández va redactar una «Reseña histórico-descriptiva de las ruinas romanas de Censellas (Centum-cellae), existentes á media legua de Tarragona», ressenya o informe –inèdit– que va trametre a l'Acadèmia de la Història de Madrid<sup>(11)</sup>. Tanmateix, pocs anys després, en el llibre *El*

(5) El document de 1888 que vam publicar en el número anterior dels *Estudis* no era de la mà del mateix Soler, tot i que sens dubte n'és l'autor. Ara podem afirmar que aquell document va ser dictat per Soler a un dels seus ajudants o cal·lígrafs, el mateix que va passar en net molts altres documents de la seva notaria (com podem comprovar en fullejar els protocols coetanis conservats a l'Arxiu Històric de Tarragona).

(6) La seva firma completa («Antonio Soler y Soler»), acompanyada de la signatura notarial pròpia, la podem trobar en qualsevol dels documents de la seva notaria conservats a l'Arxiu Històric de Tarragona, per exemple al final del testament atorgat el 12 de juliol de 1871 per Bonaventura Hernández Sanahuja (AHT, protocols d'A. Soler, sig. 8416, any 1871, tom 2<sup>n</sup>., núm. 245).

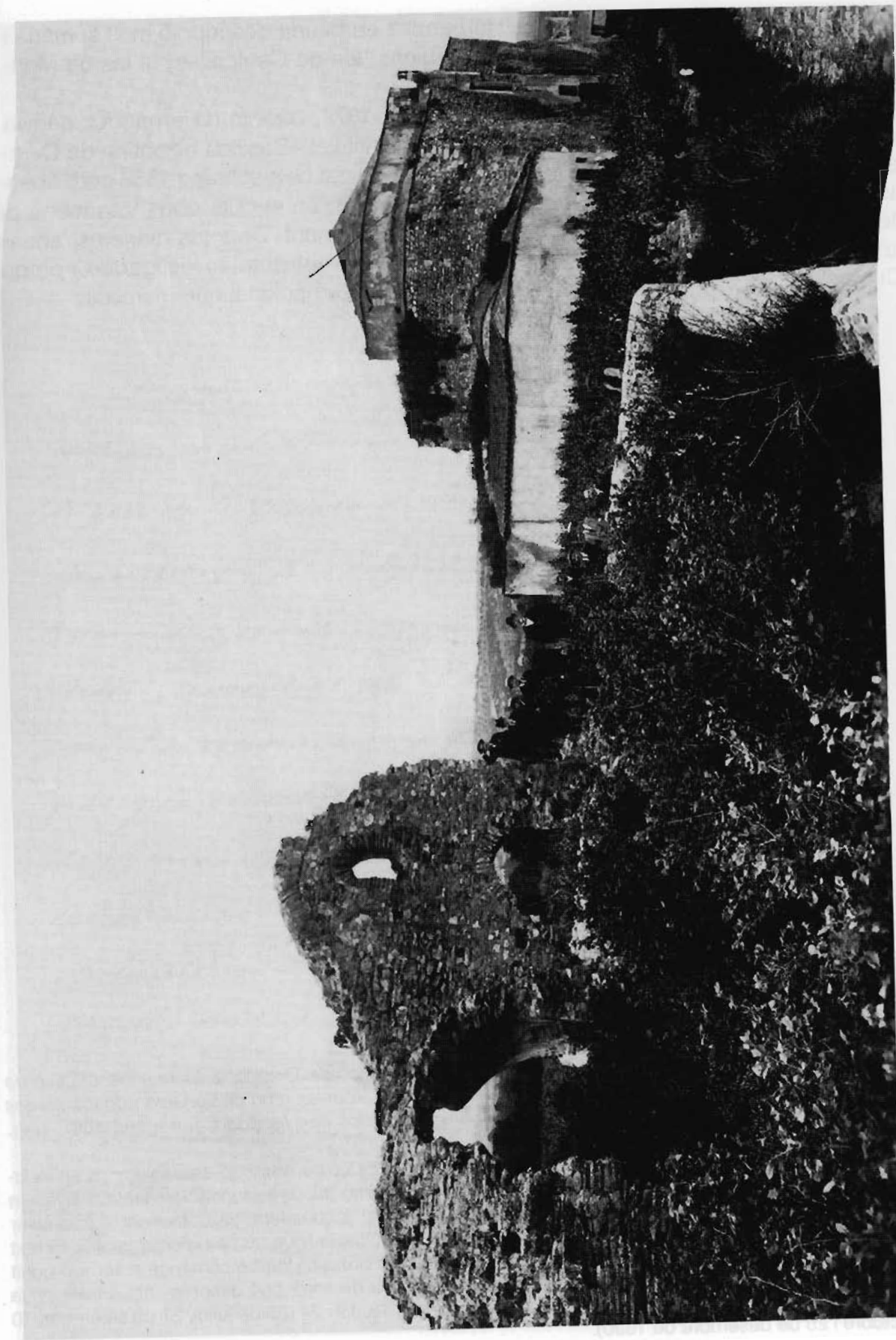
(7) No hem sabut trobar, fins ara, més notícies d'aquest eclesiàstic, possiblement un professor o erudit de Barcelona. Una recerca exhaustiva de la premsa barcelonina ens confirmaria, probablement, la publicació d'alguna notícia sobre el mosaic de Centcelles poc després del seu descobriment per Sallarès i «otros compañeros suyos».

(8) Bonaventura Hernández Sanahuja, arqueòleg i historiador tarragoní (1810-1891), havia tingut i tindria encara molta relació amb Antoni Soler, tant per raó dels seus càrrecs de director del Museu Arqueològic i de membre de la Comissió provincial de Monuments com per motius estrictament particulars (ja vam dir en l'article publicat en el número anterior dels *Estudis* que la família Hernández havia utilitzat diverses vegades els serveis professionals de la notaria de Soler).

(9) Josep-Salvi Fàbregas i Domingo, advocat i polític tarragoní (†1915), va exercir –entre altres ocupacions públiques– els càrrecs de president de la Societat Arqueològica Tarraconense (1887-1901) i de la Comissió provincial de Monuments (1906).

(10) Molt probablement es tracta d'Antoni de Bofarull i Brocà, historiador i pol·lígraf (Reus, 1821 – Barcelona, 1892). L'any anterior havia publicat el primer tom de la seva coneguda *Historia crítica (civil y eclesiástica) de Cataluña* (Barcelona 1876), precisament dedicat a l'arqueologia i a la història antiga del Principat i on encara no hi ha, lògicament, cap referència al mosaic de Centcelles.

(11) No hem pogut veure aquest manuscrit, suposadament conservat a la biblioteca de la *Real Academia de la Historia*, a Madrid. En tenim una referència (extreta d'un llistat bibliogràfic d'obres del mateix Hernández) que informa que el treball anava acompanyat d'una làmina «que representa la vista de las ruinas y el plano topográfico del mismo [monumento]».



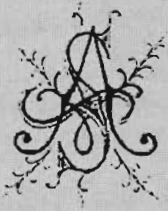
Centcelles (fot. Hermenegild Vallvé)

*Indicador Arqueológico de Tarragona*, Hernández en fa una descripció molt sumària i acaba dient que «de todos modos ni estas ruinas [les de Centcelles] ni las de Mongons merecen la pena de ser visitadas»<sup>(12)</sup>.

Evidentment, després del descobriment de 1877, l'opinió d'Hernández canvià radicalment, fins al punt d'escriure un llarg treball intítulat «Basílica bizantina de Centcellas y duración del paganismo en la ciudad», publicat pels volts de 1888 com apèndix del llibre *El Pretorio de Augusto en Tarragona*<sup>(13)</sup>, en el qual dóna tota mena de detalls i explicacions sobre la importància del monument. De totes maneres, encara faltaven de passar alguns anys (i diversos curiosos, artistes i investigadors) perquè Centcelles comencés a gaudir del reconeixement internacional que mereixia.

(12) B. Hernández i J.M. de Torres: *El Indicador Arqueológico de Tarragona. Manual descriptivo de las antigüedades que se conservan en dicha ciudad y sus cercanías, con designacion de los puntos donde se encuentran y ruta que debe seguirse para recorrerlos con facilidad*, Tarragona 1867, pàg. 155.

(13) B. Hernández: *El Pretorio de Augusto en Tarragona. Estudios histórico-arqueológicos en indagación de los principales acontecimientos ocurridos en su recinto desde su fundación hasta la invasión de los árabes*, Tarragona 1888. Aquesta obra, que va quedar incompleta, va començar a aparèixer aquell any en la revista *El Ateneo Tarraconense de la Clase Obrera* (que no hem pogut veure). El text sobre Centcelles (en el qual precisament quedà aturada la impressió) també començà a ser reproduït –encara de forma més incompleta, perquè la publicació deixà de sortir poc després– als *Anales de la Construcción y de la Industria*, de Madrid, any XV, núms. 14, 18, 19 i 24 (25 de juliol, 27 de setembre, 10 d'octubre i 25 de desembre de 1890).



Farragoña 23 Octubre de 1477

Ingeniero de guerra: ha a algun tiempo he sido  
notado que habiendose desgañado algunos pedregos  
de yeso de la capilla de San Bartolome se descubrieron  
varios dibujos, pero creyendo que eran pinturas ya  
todas y de poco momento no di importancia a qual  
quiera, mas dias atras estubo el Padre Salazar  
con otros compañeros suyos a visitar algunas ruinas  
y la casualidad les hizo descubrir que toda la  
capilla era un mosaico de muerte y en su sitio  
estaba un mapa para tener cuenta de los  
descubrimientos. Al dia siguiente quise el saber  
que dicen noticia de dichos descubrimientos y esto  
tardé poco de irme y traerlos para verlos  
en escalar de mano heida a San Bartolome  
con Fernandez Laguna y Palle y asi ademas  
hemos visto que toda la parte de la capilla es

ex donde se había de igno el y era un  
murario, distinguendose en la cara con columnas  
y varias figuras, cuyo verdadero merito en lo que  
podia apreciar en tiempo la guerra, siendo asi  
lo para el de mostrar todo el yero que cubre el  
murario y entera por su altura la guerra por  
el traje de la figura y por su representacion  
de todo modo el descubrimiento de lo que  
muchos de los murarios que visitaron a S  
Baselme, cuando esta tarde se iba a lo que  
encontraron todos los principios de la guerra  
que sus citacion a guardando desorden de sus  
fuerzas en la ciudad.

En un principio me dije que iba  
a ir a la ciudad en aquellos murarios en esta ciudad y las  
montañas de Montserrat mas lo heun podido  
descubrir una cosa que parece un muro y tal vez  
cuando se haya quitado todo el yero de la  
superficie se descubra algunos edificios, por el  
punto puede decirse que no se ven en esta ciudad  
ni de las muraciones

Aunque como sabes tenía intención de salir y seguir  
varias veces estuve en tierra intención de ir a ver por  
a hora pues sin objeto era como la casa de que se  
concluido las obras de lo que habíamos para concluir  
de tal acontecimiento que estábamos de la intención  
de todo construir y que lo llamamos de este y otros  
nos he resuelto salir de de luego para ir a ver que  
las aguas tienen y cerrarle con un muro para  
resguardarlo de los ríos que podrían ser a las  
el terreno que ocupamos, partes lo está con-  
tando

El día de este fin de la obra traen el auto  
levantado por el Padre Salas, y los de este se  
ocuparon de dicho acontecimiento con el fin de  
ver con luego como yo haya <sup>después de</sup> ~~después de~~ la parte de  
trabajo que requiere mucho cuidado pero que  
será para muchos días para la bendición a presencia  
de tan notable obra

Deseo para mi amigo Bofarull y se  
participen todo lo posible para que se pueda ir a  
hacer una visita a Cúcuta, saludando de  
mi parte como a un apreciable familiar  
con el mayor afecto me he satisfecho por los días



el fallecimiento de mi hermano D. Ricardo de León  
en 9 de Mayo pues era persona que apreciaba yo sum-  
cho y de tributos cualidades por su saber buen  
trato y como iras a dar el fin que a su su-  
D. Pío de León me mantuvo a solas el patrimonio  
que me considero perdido me ha conmovido.

Fu. Hecho se yo la sucesión del Sr.  
del Sr. y retrospectivamente a un estado de exen-  
tación

Quiero se yo en un contrato de compra y  
toda la parte de atrás de casa la cual la que sea  
de muy bien

Quiero se yo en un contrato de compra y  
que te dare un contrato de compra y  
de.

Hecho se yo que este contrato de compra y  
de. en la ciudad de Palto es recibida de D. Juan

Hecho se yo que este contrato de compra y  
en particular del que me ha conmovido

Hecho se yo

## TRANSCRIPCIÓ

[Iniciais enllaçades d'Antoni Soler i Soler]

Tarragona 23 Octubre de 1877

Mi querido Conrado: hace algún tiempo había notado que habiéndose desgajado algunos pedazos de yeso de la cúpula en San Bartolomé se observaban varios dibujos, pero creyendo que serían pinturas gastadas y de poco mérito no dí importancia a aquel suceso, mas días atrás estuvo el Padre Sallarès con otros compañeros suyos a visitar aquellas ruinas y la casualidad les hizo descubrir que toda la cúpula era un mosaico de mérito y en su vista levantaron una acta para hacer constar dicho descubrimiento. Al día siguiente que fue el sábado me dieron noticia de dicho descubrimiento y esta tarde provisto de gemelos y teniendo preparadas dos escaleras de mano he ido a San Bartolomé con Hernández[,] Fàbregas y Pablo y verdaderamente hemos visto que toda la parte de la cúpula en donde se había desgajado el yeso era un mosaico, distinguiéndose dos caras bien conservadas y varias figuras cuyo verdadero mérito no hemos podido apreciar ni tampoco la época, siendo preciso para ello descrostar todo el yeso que cubre el mosaico y entonces podrá saberse la época por el traje de las figuras y por su representación. De todos modos el descubrimiento es notable y muchos serán los curiosos que visitarán a S. Bartolomé, cuando esta tarde he ido allá he encontrado todos los principales de Constantí que me estaban aguardando deseosos de satisfacer su curiosidad.

En un principio me dijeron que estaba dibujada en aquellos mosaicos esta ciudad y las montañas de Montserrat mas sólo hemos podido descubrir una cosa que parece un muro y tal vez cuando se haya quitado todo el enyesado de la cúpula se descubra algún edificio, por de pronto puedo decirte que no se ven ni esta ciudad ni dichas montañas.

Aunque como sabes tenía intención de cubrir y asegurar dicho edificio no tenía intención de hacerlo por ahora pues mi objeto era hacer la casa después de concluidas las obras de la que habitamos[,] pero en vista de tal acontecimiento que está llamando la atención de todo Constantí y que lo llamará de ésta y otros puntos he resuelto cubrirlo desde luego para evitar que las aguas filtren y cerrarlo con una puerta para resguardarlo de los niños que podrían malear el mosaico que en algunas partes lo está bastante.

El diario de ésa probablemente traerá el acta levantada por el Padre Sallarès y los de ésta se ocuparán de dicho acontecimiento con mayor detalle tan luego como yo haya desyesado las paredes[,] trabajo que requiere mucho cuidado pero que nos dará mucha luz para la verdadera aprecia [sic] de tan notable obra.

Deseo veas a mi amigo Bofarull y le participes todo lo ocurrido para que cuando venga haga una visita a Centsellas, saludándole de mi parte como a su apreciable familia.

Con el mayor sentimiento he sabido por los diarios el fallecimiento de mi buen amigo D. Ricardo Ventura[,] q.e.p.d.[,] pues era persona que apreciaba yo mucho y

de brillantes cualidades por su saber[,] buen trato [etc.] y espero irás a dar el pésame a su viu[da] D<sup>a</sup> Pepita Rodon manifestándole el sentimiento que tan sensible pérdida me ha causado.

Tu Mamá regresó hace unos días del Mas del Obra [?] y relativamente a su estado se encuentra bien.

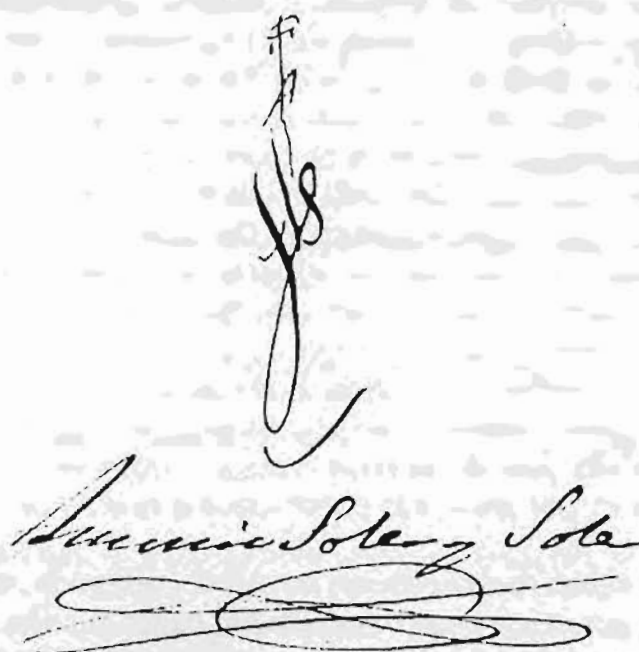
Cuando regreses encontrarás trastornada toda la parte de detrás de casa[,] la cual ha quedado muy bien.

Conserva los 7 duros[,] pues con trece más que te daré comprarás un coci [=cossi] para la colada.

Me alegro que estudies tanto y espero que el Mes de [?] Junio tú y Pablo os recibiréis [?] de Abogado.

Recibe los afecto[s] de Mamá y herm[anos] y en particular del que bien te quiere.

Tu padre.

A handwritten signature in black ink, written in a cursive style. The signature is vertically oriented and appears to read 'Antoni Soler'. Below the main signature, there are several horizontal, overlapping loops and flourishes.

[Signatura notarial d'Antoni Soler (1888)]